



Europeiska ekonomiska och sociala kommittén

Bryssel den 4 januari 2005

PLENARFÖRSAMLINGEN

15–16 DECEMBER 2004

SAMMANFATTNING AV ANTAGNA YTTRANDEN

**EESK:s yttranden finns tillgängliga på de officiella språken på kommitténs
webbplats**

<http://www.esc.eu.int> ("Documents")

1. INRE MARKNADEN – HARMONISERING AV GEMENSKAPS LAGSTIFTNINGEN

- ***Europeiska försäkringsavtal***

- **Föredragande: Jorge Pegado Liz** (Övriga intressegrupper–PT)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1626/2004

- **Huvudpunkter:**

En viss harmonisering av de tvingande reglerna i försäkringsrättens ”allmänna del” kan på ett avgörande sätt bidra till undanröjandet av en hel rad hinder och svårigheter för försäkringsbolag, försäkringsförmedlare och försäkringstagare – både professionella och enskilda konsumenter – i samband med gränsöverskridande försäkringstransaktioner.

Vid utarbetandet av denna avtalsmodell måste man ta hänsyn till kommissionens förslag till direktiv från 1979 och 1980 samt kommentarer och analyser som gjorts av berörda parter.

Rättsakten bör vara en förordning och rättslig grund artikel 95 i EG-fördraget.

Mot bakgrund av de kommentarer som har framförts i detta yttrande anmodar EESK kommissionen att återuppta detta ärende och inleda jämförande studier av försäkringsavtalslagstiftningarna och praxis i medlemsstaterna för att bedöma om det är lämpligt och möjligt att fortsätta arbetet med att harmonisera försäkringsavtalsrätten på gemenskapsnivå.

EESK rekommenderar att det arbete som har utförts offentliggörs för offentlig diskussion bl.a. i form av en grönbok, som utgör ett värdefullt underlag för att utforma ett lämpligt gemenskapsinstrument.

- **Kontaktperson:** *João Pereira dos Santos*
(Tfn (32-2) 546 92 45 – e-post: joao.pereiradossantos@esc.eu.int)

- ***Begränsning av statsstöd/offentliga tjänster***
- **Föredragande: Bernardo Hernández Bataller** (Övriga intressegrupper–ES)
- **Medföredragande:** Umberto Burani (Arbetsgivargruppen–IT)
- **Referens:** CESE 1632/2004
- **Huvudpunkter:**

Utan ett föregående förslag till ramdirektiv – vilket kommittén förordar – säkerställer inte föreliggande förslag den juridiska säkerhet som krävs på detta område inom inre marknaden.

EESK önskar att man i förslaget skall behandla klassificeringen av de olika typerna av finansiering av tjänster av allmänt ekonomiskt intresse samt fastställa kriterier för att utvärdera bästa praxis på gemenskapsnivå.

Eftersom förbindelserna mellan kommissionen och de lokala och regionala myndigheterna – som kommissionen har direkta kontakter med vid beviljandet av stöd – blir alltmer komplexa, kan det bli nödvändigt att anta ett nytt förslag avseende statsstödspolitiken på gemenskapsnivå.

- **Kontaktperson:** *Raffaele Del Fiore*
(Tfn (32-2) 546 97 94 – e-post: *raffaele.delfiore@esc.eu.int*)

- ***Europeiska trafikregler och regler för bilregister***
- **Föredragande: Jorge Pegado Liz** (Övriga intressegrupper–PT)
- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1630/2004
- **Huvudpunkter:**

EESK anser följande:

- Att en viss harmonisering av vägtrafiklagstiftningen är ett effektivt sätt att påskynda fullbordandet av inre marknaden och få en positiv inverkan på trafiksäkerheten och olycksstatistiken och på så sätt förstärka de europeiska medborgarnas fria rörlighet.
- Att det bästa i nuläget är att som ett första steg i riktning mot en europeisk trafiklagstiftning utarbeta ett direktiv om minimiharmonisering, med Wienkonventionen som förebild, där man fastställer grundläggande trafikregler och vägmärken, kriterier för förarutbildning och körkort samt definierar överträdelse och påföljder.

- Att man genom ett bindande gemenskapsinstrument bör kunna fastställa grunden för ett enhetligt fordonsregister och samtidigt utnyttja de erfarenheter som vunnits i samband med samarbete mellan behöriga myndigheter på nationell nivå.

Kommittén uppmanar därför kommissionen att inleda det förberedande arbete som är nödvändigt för att ta fram en kostnads-/nyttoanalys med avseende på de olika områden som skall harmoniseras.

- **Kontaktperson:** *Luís Lobo*
(Tfn (32-2) 546 97 17 – e-post: *luis.lope@esc.eu.int*)

2. **KONKURRENSKRAFT – INDUSTRIPOLITIKEN**

- **Strukturomvandling**

- **Föredragande: Joost van Iersel** (Arbetsgivargruppen–NL)
- **Medföredragande: Bo Legelius** (Delegat–SE)
- **Referens:** KOM(2004) 274 slutlig – CESE 1640/2004
- **Huvudpunkter:**

Efter många år står industripolitiken åter högt på EU:s dagordning. Under senare årtionden har det givetvis förekommit särskilda industripolitiska åtgärder och tematiska prioriteringar, men dessa har inte alltid varit riktigt samordnade eller välbalanserade sett ut de europeiska företagens synvinkel. Att påverka den globala kontexten – där USA, Kina och Indien spelar betydelsefulla roller – kräver nytänkande och ökade ansträngningar. Tiden är inne för en omvärdering av tillverkningsindustrin och för ett klargörande av det komplicerade samspelet mellan industrin och tjänstesektorn.

Kommittén anser att det är mycket viktigt att ge allmänheten ökade kunskaper i denna fråga. Allmänheten måste ha tillgång till tydliga statistiska upplysningar och analyser som främjar samsyn och säkerställer dess stöd. EESK ställer sig helhjärtat bakom de tre strategiska huvudinriktningarna: bättre lagstiftning, ett integrerat angreppssätt på EU-nivå, och branschriktad politik med konkreta och välanpassade åtgärder. Bättre lagstiftning innebär en ingående och fortlöpande utvärdering av aktuella och nya åtgärder. En integrerad angreppsmetod innebär att EU-politik och nationell politik samordnas bättre. En aspekt av kommissionens dokument som är särskilt nydanande är att angreppsmetoderna är branschriktade och skraddarsydd. Även om vissa minsta gemensamma nämnare föreligger, varierar bilden mellan olika branscher. Kommissionen har genomfört analyser av några branscher, och fler studier har planerats. EESK ställer sig bakom denna metod, som innebär att grunden läggs för en "ny industripolitisk stil".

Kommittén anser att industripolitik är ett lämpligt verktyg om man vill att den europeiska ekonomin skall stå i förgrunden när det gäller konkurrenskraft, kunskap och hållbarhet, vilket är Lissabonstrategins mål. Därför måste analyser och politiska riktlinjer relateras mer direkt till dynamiken i de olika sektorer och

branscher som berörs. Den "nya industripolitiska stilen" baseras på enhetliga marknader och på en process som går i riktning mot avreglering. Den innebär dock även sektorsspecifika företeelser, t.ex. fortlöpande samråd med näringslivet, reglering, undanröjande av handelshinder, FoU, handel och målinriktad förvaltning av de mänskliga resurserna. Den medför dessutom skapandet av teknikplattformar som kan alstra nya allianser inom den privata sektorn och mellan de offentliga och privata sektorerna i Europa, t.ex. mellan universitet, forskningscentrum och näringsliv.

Det är önskvärt med ökad samordning inom kommissionen (t.ex. under överinseende av GD Näringsliv) och ministerrådet för att öka insynen och främja synergieffekter. Det skulle vara mycket välkommet om kommissionen och rådet (konkurrens) antog en halvtidsplan för åtgärder. EESK vill att en industripolitik av nytt märke vägs in i halvtidsöversynen av Lissabonstrategin i mars 2005.

– **Kontaktperson:** José Miguel Cólera Rodríguez
(Tfn (32-2) 546 96 29, e-post: josemiguel.colerarodriguez@esc.eu.int)

• **Årsbokslut och sammanställd redovisning**

– **Föredragande:** Jörg Frank von Fürstenwerth (Arbetsgivargruppen-DE)

– **Referens:** KOM(2004) 177 slutlig – 2004/0065 COD – CESE 1648/2004

– **Kontaktperson:** Aleksandra Klenke
(Tfn (32-2) 546 98 99 – e-post: aleksandra.klenke@esc.eu.int)

3. KONKURRENSKRAFT – DEN SEKTORSINRIKTADE POLITIKEN

- ***Turism och idrott***

- **Föredragande:** Patrizio Pesci (Arbetsgivargruppen–IT)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1628/2004

- **Huvudpunkter:**

Turismen och idrotten kan bidra starkt till att genomföra Lissabonstrategins mål.

Med införandet av turism och idrott i slutversionen av den europeiska konstitutionen hoppas EESK nu på en intensiv verksamhet på gemenskapsnivå och föreslår att man använder den öppna samordningsmetoden för att säkerställa ömsesidigt utbyte av kapacitet och kunskaper samt utbyte på EU-nivå.

EESK föreslår därför följande:

- Att man inrättar ett gemensamt europeiskt observationsorgan och en databank för insamling, sammanställning och spridning av kunskaper och goda metoder i medlemsstaterna för utvecklingen av de båda sektorerna.
- Att man främjar studier och forskning för att möjliggöra en jämförande analys på europeisk nivå av de sociala, ekonomiska och miljömässiga konsekvenserna av turism och idrott.
- Att man inrättar ett europeiskt organ för turism i syfte att värna denna sektors särskilda behov, analysera dess problem, skissera möjliga utvecklingsvägar och ta fram innovativa instrument för hållbar utveckling som kan integreras i unionens strukturåtgärder.

EESK:s titel på yttrandet är "Romdeklarationen om turism och sport".

- **Kontaktperson:** *Nemesio Martínez*
(Tfn (32-2) 546 95 01 – e-post: nemesio.martinez@esc.eu.int)

4. KONKURRENSKRAFT – FORSKNING

- **Forskning och teknik**
- **Föredragande: Gerd Wolf** (Övriga intressegrupper–DE)
- **Referens: KOM(2004) 353 slutlig – CESE 1647/2004**
- **Huvudpunkter:**

Kommittén vill betona forskningens avgörande betydelse för Lissabonmålen.

Det gäller framför allt treprocentsmålet och förslaget att fördubbla gemenskapens FoU-budget.

Kommittén vill peka på att treprocentsmålet grundar sig på det nuvarande konkurrensläget och i framtiden måste anpassas till tillväxtutvecklingen i t.ex. USA och Sydostasien.

Kommittén stöder kommissionens intention att dessutom satsa en del av strukturfondsmedlen på en utbyggnad av forskningskapaciteten och forskningsinfrastrukturen. Kommittén rekommenderar att även Europeiska investeringsfonden anlitas för detta.

Kommittén anser att instrumenten bör förenklas och göras flexibla samtidigt som kontinuiteten bör vara så omfattande som möjligt. Kommittén stöder Marimon-rapporten.

Relevanta små och medelstora företag bör i större utsträckning engageras i forskning och utveckling samt i innovationsprocessen.

Kommittén stöder kommissionens avsikt att prioritera rymd- och säkerhetsforskning.

Kommittén stöder kommissionens förslag att inrätta ett oberoende europeiskt forskningsråd (European Research Council).

Kommittén vill peka på hur viktiga kontakterna är mellan forskningskategorierna grundforskning, tillämpad forskning och utveckling. Främjandet av dessa kategorier måste vara balanserat.

Kommittén stöder slutligen kommissionens avsikt att göra Europa mer attraktivt för de mest framstående forskarna och att locka – och möjliggöra för – begåvade ungdomar att ägna sig åt vetenskapen.

- **Kontaktperson:** *Nemesio Martínez*
(Tfn (32-2) 546 95 01 – e-post: nemesio.martinez@esc.eu.int)

- **Nanoteknik**
- **Föredragande: Antonello Pezzini** (Arbetsgivargruppen–IT)

– **Referens:** KOM(2004) 338 slutlig – CESE 1629/2004

– **Huvudpunkter:**

EESK instämmer helt i slutsatserna från rådet (konkurrenskraft) av den 24 september 2004 om nanovetenskapens och nanoteknikens viktiga roll och potential.

EESK rekommenderar en kraftig ökning av resurserna till grundforskning eftersom en teknologisk och industriell tätt position alltid baserar sig på sådan forskning.

Det mål på 3 % som fastställdes i Barcelona bör genomföras, och en rimlig del av dessa medel bör användas för nanovetenskap.

Inriktningen i den budgetplan för gemenskapen 2007–2013 som nyligen föreslogs av kommissionen bör utvärderas och anpassas med tanke på utmaningarna som den nya nanotekniska revolutionen medför.

Den önskvärda ökningen av resurserna bör återspeglas i tilldelningen av adekvata anslag genom det kommande sjunde ramprogrammet. Anslagen bör motsvara dem som planeras i andra länder, till exempel USA.

Enligt kommitténs åsikt bör det skapas teknikplattformar med hög kritisk massa och stort europeiskt mervärde.

Kommittén vill understryka vikten av att inrätta europeiska infrastrukturer på hög nivå och att stärka olika kompetenscentrum.

Kommittén är övertygad om att det är av grundläggande betydelse att på ett tydligt och tillfredsställande sätt lösa patentproblemen.

När det gäller internationellt samarbete bör man stärka samarbetet med länder utanför EU i frågor som rör säkerhet och standardisering av åtgärder och processer.

Näringslivsorganisationer kan spela en stor roll på nationell och lokal nivå.

En viktig mekanism på EU-nivå skulle man enligt EESK få om man inrättade ett europeiskt informationscentrum.

Vid sidan av de europeiska plattformarna och i samarbete med dem bör det skapas globala plattformar.

Europeisk investeringsbanken (EIB) bör, också genom konkreta åtgärder via Europeiska investeringsfonden, skapa förenklade kreditmöjligheter.

I detta sammanhang borde man också samla initiativ för att utvärdera nanoteknikens konsekvenser för hälsa och miljö, och därvid samordna EU-initiativ (uppifrån-och-ned) med andra initiativ som genomförs på lokal nivå (nedifrån-och-upp).

Också av detta skäl hoppas EESK på ett fortlöpande och tätt samspel mellan forskningsresultat och allmänt erkända etiska principer. För detta ändamål är det nödvändigt med en internationell dialog.

EESK anser att forskningssamordningen inom det breda nanovetenskapliga området även i fortsättningen bör vara en uppgift för kommissionen.

EESK uppmanar slutligen kommissionen att vartannat år offentliggöra en rapport om den nanotekniska utvecklingen.

- **Kontaktperson:** *Nemesio Martínez*
(Tfn (32-2) 546 95 01 – e-post: nemesio.martinez@esc.eu.int)

5. KONSUMENTSKYDD

- **Program för säkrare användning av Internet**
- **Föredragande:** Daniel Retureau (Arbetstagargruppen–FR)
- **Medföredragande:** Ann Davison (Övriga intressegrupper–UK)
- **Referens:** KOM(2004) 91 slutlig – 2004/0023 COD – CESE 1651/2004
- **Kontaktperson:** *Raffaele Del Fiore*
(Tfn (32-2) 546 97 94 – e-post: raffaele.delfiore@esc.eu.int)

6. SOCIALA OCH SAMHÄLLELIGA RÄTTIGHETER

- **Relationerna mellan generationerna**

- **Föredragande:** Jean-Michel Bloch-Lainé (Övriga intressegrupper–FR)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1655/2004

- **Huvudpunkter:**

Samhällena i EU, liksom det europeiska samhälle som dessa har åtagit sig att tillsammans bygga upp, utsätts ständigt – såväl nu som i framtiden – för risken att det uppkommer sociala, politiska, etniska och kulturella splittringar. Vi måste göra allt som står i vår makt för att det inte också skall uppstå splittringar mellan generationerna.

Det stora antalet komplicerade faktorer på olika områden som måste beaktas utgör ingen ursäkt för att låta bli att utforma och utveckla en global, systematisk och föregripande strategi, eftersom realiteterna på detta liksom andra områden varken är fristående eller avskiljbara. Och man bör understryka att en bra hantering av problemen med relationerna mellan generationerna kan få mycket positiva ekonomiska konsekvenser.

Europeiska ekonomiska och sociala kommittén fäster stor vikt vid dessa frågor, som uppenbart får allt större uppmärksamhet men som ännu inte har fått den ställning som de förtjänar i medlemsstaternas och unionens politiska överväganden.

Kommitténs yttrande utgör svaret på en utmaning, nämligen att bidra till en utveckling som i framtiden innebär större samråd i fråga om denna mycket viktiga fråga, som förutsätter samordnade och varaktiga åtgärder av ett flertal aktörer och som kräver att de kortsiktiga intressena inte dominerar samt att det finns en fortlöpande och konstruktiv plan. **Ett nytt förbund mellan de olika generationerna inom Europeiska unionen** måste gradvis ingås.

Kommittén rekommenderar att man i detta skede anordnar en offentlig debatt om detta omfattande ämne, och åtar sig gärna rollen som initiativtagare till och organisatör av en sådan konferens.

Kommitténs åtaganden på detta omfattande område kan och bör ständigt ske i nära samarbete med de andra EU-institutionerna.

- **Kontaktperson:** Stefania Barbesta

(Tfn (32-2) 546 95 10 – e-post: stefania.barbesta@esc.eu.int)

- ***Strategier för att höja genomsnittsåldern för utträde från arbetsmarknaden***

- **Föredragande:** Gérard Dantin (Arbetstagargruppen–FR)

- **Referens:** KOM(2004) 146 slutlig – CESE 1649/2004

- **Huvudpunkter:**

EESK stöder generellt sett valet av de övergripande teman som utgör kärnan i meddelandet. Dessa teman, som också innefattar en strategi för lösningar, bör betraktas positivt med förbehåll för kvaliteten och karaktären på de metoder som valts för genomförandet liksom för de kommentarer som kommittén lagt fram. Detta gäller oavsett om det handlar om förtida pension och finansiella incitament, reformen för förtida pension, flexibla former för organisering av arbetet, villkor för hälsa och säkerhet på arbetsplatsen eller förbättring av anställningskvalitén.

För att detta skall få genomslagskraft förefaller det ytterst viktigt att man förutom att vidta konkreta åtgärder gör allt **för att åstadkomma en ny mentalitet och ökad medvetenhet hos såväl företag som löntagare**. Det måste bli så att löntagarna ser arbete efter 55 år som något som ger dem ökat värde, och att de privata och allmännyttiga företagen blir medvetna om de fördelar som äldre arbetstagare kan ge dem. **Om en sådan kollektiv insikt inte får fäste, kan de konkreta åtgärder som vidtas inte bli helt effektiva.**

I detta sammanhang föreslår kommittén, precis som i initiativyttrandet från oktober 2000, att kommissionen i samverkan med medlemsstaterna främjar en informationskampanj för att öka medvetenheten hos huvudaktörerna och i hela samhället, och på så sätt bidrar till en positiv uppfattning av den roll äldre arbetstagare kan spela inom både den privata och den offentliga sektorn och således inom hela samhället.

EESK gläder sig åt att återfinna sitt förslag i rapporten från högnivågruppen om socialpolitikens framtid i ett utvidgat EU, som publicerades under första halvåret 2004.

- **Kontaktperson:** Stefania Barbستا
(Tfn (32-2) 546 95 10 – e-post: stefania.barbesta@esc.eu.int)

- ***Omarbetning av gemenskapens jämställdhetsdirektiv***

- **Föredragande: Madi Sharma** (Arbetsgivargruppen–UK)
- **Referens** (KOM(2004) 279 slutlig – 2004/0084 COD – CESE 1641/2004)
- **Huvudpunkter:**

EESK gratulerar kommissionen till det arbete denna utfört för att förenkla de flesta av genusdirektiven och göra dem mer tillgängliga genom en omformningsprocess, men påpekar att en uppdatering och modernisering av direktiven, i kombination med den rättspraxis som skapas, kan komma att leda till förändringar på lång sikt, även om innehållet i sak inte förändrats.

EESK delar kommissionens uppfattning att det omarbetade direktivet skulle bli betydligt längre och mer invecklat om de fem återstående direktiven integrerades, men vill dock poängtera att direktiv 86/613/EEG bör ses över snarast.

EESK anser att ett konkret sätt att göra framsteg mot en verklig jämställdhet är utbyte och främjande av välfungerande metoder och en förstärkt social dialog. Kommittén erkänner helt och fullt de europeiska arbetsmarknadsparternas avgörande roll på detta område. Kommissionen måste samtidigt göra mer för att främja jämställdhet och lika möjligheter och framhålla det mervärde kvinnor tillför den europeiska ekonomin i strävan att uppnå Lissabon-målen.

EESK vill uppmana kommissionen att överväga insatser för att uppmuntra medlemsstaterna att utarbeta en vägledande broschyr med de mest centrala punkterna i EU:s jämställdhetsdirektiv (så som de har införlivats i de nationella lagstiftningarna) i syfte att komma till rätta med den bristande kunskapen kring likabehandling och öka de positiva effekterna för ekonomin.

- **Kontaktperson:** *Torben Bach Nielsen*
(Tfn (32-2 546 96 19 – e-post: torben.bachnielsen@esc.eu.int)

7. DEN EUROPEISKA SAMMANHÅLLNINGEN

- ***Enhetligt förfarande/PEACE***

- **Föredragande: John Simpson** (Övriga intressegrupper–UK)

- **Referens:** KOM(2004) 631 slutlig – 2004/0224 (AVC) – CESE 1653/2004

- **Huvudpunkter:**

Kommittén ställer sig bakom Europeiska kommissionens förslag.

- **Kontaktperson:** *Roberto Pietrasanta*
(Tfn (32-2) 546 93 13 – e-post: roberto.pietrasanta@esc.eu.int)

- ***Enhetligt förfarande/NUTS***

- **Föredragande: János Tóth** (Övriga intressegrupper–HU)

- **Referens:** KOM(2004) 592 slutlig – 2004/0202 COD – CESE 1654/2004

- **Huvudpunkter:**

Kommittén ställer sig bakom Europeiska kommissionens förslag.

- **Kontaktperson:** *Borbála Szij*
(Tfn (32-2) 546 92 54, e-post: borbala.szij@esc.eu.int)

8. DEN GEMENSAMMA INVANDRINGSSPOLITIKEN

- ***Instrument för invandringsspolitiken***

- **Föredragande: Luis Miguel Pariza Castaños** (Arbetsdagargruppen–ES)

- **Referens:** KOM(2004) 412 slutlig – CESE 1642/2004

- **Huvudpunkter:**

Kommittén är mycket positiv till kommissionens meddelande, som kan bli en ny drivkraft för den gemensamma migrationspolitiken. Diskussionerna i rådet stöter på många svårigheter, eftersom vissa regeringar inte är särskilt samarbetsvilliga. EESK har redan i flera yttranden visat på det tydliga sambandet mellan laglig och olaglig invandring. När det saknas lämpliga och flexibla invandringskanaler med insyn ökar den olagliga invandringen. Det krävs också en välfungerande asylpolitik och en harmoniserad lagstiftning som i tillräcklig utsträckning skyddar personer som behöver internationellt skydd.

På kommissionens fråga svarar EESK ja: Ekonomiska invandrares inresa och vistelse måste regleras på EU-nivå, och det är därför nödvändigt att åstadkomma den omfattande harmonisering av lagstiftningen som föreslås i utkastet till konstitutionellt fördrag.

De lagliga kanalerna för arbetskraftsinvandring är för närvarande otillräckliga. Bilateral avtal, kvoter, program för högutbildade invandrare och de övriga befintliga instrumenten räcker inte till för att styra den ekonomiska invandringen via lagliga kanaler, och därför ökar den olagliga invandringen. Europeiska unionen och medlemsstaterna behöver en öppen lagstiftning som möjliggör arbetskraftsinvandring genom lagliga kanaler med insyn, både för högkvalificerat och mindre kvalificerat arbete.

- **Kontaktperson:** *Pierluigi Brombo*
(Tfn (32-2) 546 97 18 – e-post: pierluigi.brombo@esc.eu.int)

- ***Enhetligt förfarande vid ansökan om skydd i medlemsstaterna***

- **Föredragande:** An Le Nouail-Marlière (Arbetstagargruppen–FR)

- **Referens:** KOM(2004) 503 slutlig – SEK(2004) 937 – CESE 1644/2004

- **Huvudpunkter:**

Kommittén stöder kommissionens ambitionsnivå och håller med kommissionen om att ett sammanhållet förfarande fullt ut måste uppfylla kraven i 1951 års Genèvekonvention. Prövningen av flyktingars rättigheter måste därför – i enlighet med bestämmelserna i direktivet om kvalifikationer – i första hand bygga på förfarandena i 1951 års konvention, och prövningen av subsidiärt skydd bör därefter göras först i andra hand om villkoren för att erhålla flyktingstatus enligt konventionen inte är uppfyllda.

Kommittén uppmanar kommissionen att i sitt meddelande och vid lanseringen av förberedelse- och lagstiftningsskedena beakta dels principen om förbud mot avvisning och utvisning (artikel 33 i Genèvekonventionen), dels att säkerställa en effektiv, suspensiv rätt att överklaga ett negativt beslut.

- **Kontaktperson:** Pierluigi Brombo
(Tfn (32-2) 546 97 18 – e-post: pierluigi.brombo@esc.eu.int)

- ***Inreseförhållanden under mer välordnade former/internationellt skydd***

- **Föredragande:** An Le Nouail-Marlière (Arbetstagargruppen–FR)

- **Referens:** KOM(2004) 410 slutlig – CESE 1643/2004

- **Huvudpunkter:**

Kommittén stöder kommissionens strategi som bygger på Förenta nationernas flyktingkommissariats rekommendationer, men vi anser att meddelandets garantier i fråga om internationellt skydd, som härrör från 1951, är otillräckliga.

Kommittén fruktar tvärtom att medlemsstaternas frihet att fastställa kriterierna för att vara berättigad till vidarebosättningsprogram kommer att medföra en successiv försämring av det skydd som garanteras.

Kommittén stöder kommissionens förslag som ett bidrag till *ett effektivt skydd för flyktingar med erkänd flyktingstatus* inom unionen, under förutsättning att de rättsliga garantierna för förfaranden och respekten för asylsökandenas individuella rättigheter tillämpas.

Trots behovet av att hjälpa förstaasyllandet eller transitländer i ursprungsområdena och öka bidragen till att återskapa normala och värdiga livsvillkor för flyktingarna bör inte ett eventuellt samarbete med förstaasyllandet eller transitländer i fråga om vidarebosättningsprogrammen ersätta vare sig individens rätt att söka asyl inom EU:s territorium eller de skyldigheter som de länder som undertecknat Genèvekonventionen har med avseende på individuella asylansökningar.

- **Kontaktperson:** *Pierluigi Brombo*
(Tfn (32-2) 546 97 18 – e-post: pierluigi.brombo@esc.eu.int)

9. EXTERNT BISTÅND

- **Tillträdet till gemenskapens externa bistånd**
- **Föredragande:** José María Zufiaur Narvaiza (Arbetstagargruppen–ES)
- **Referens:** KOM(2004) 313 slutig – 2004/0099 COD – 1645/2004
- **Huvudpunkter:**

I förslaget presenteras en enda förordning som reglerar tillträdet till allt gemenskapsbistånd och skall genomföras i alla grundläggande rättsakter om externt bistånd som omfattas av EG-budgeten. Räckvidden för denna förordning täcker inte alla gemenskapens externa biståndsinstrument, såsom det makrofinansiella stöd som direkt förvaltas av det land som är mottagare av biståndet. Målen med förslaget är att uppnå större verkningar till lägre kostnad och att sätta debatten i ett sammanhang i vilket utvecklingsländerna får ta del av genomförandet av biståndet. Det utgör också en reaktion på den internationella enighet som råder om att biståndets effektivitet minskar om beviljandet av bistånd direkt eller indirekt binds till köpet av varor och tjänster som införskaffas med hjälp av detta bistånd i givarlandet.

Förslaget är i linje med givarorganens vedertagna praxis och EU-institutionernas och medlemsstaternas tidigare ståndpunkter. Enligt EESK innehåller det därmed ingenting som strider mot eller är negativt för unionens utvecklingssamarbete eller externa biståndsinstrument. Tvärtom bidrar det till att öka effektiviteten i EU:s utvecklingssamarbete och till att stärka respekten för dess tre grundpelare: konsekvens, komplementaritet och samordning.

I sitt yttrande rekommenderar EESK att följande aspekter klargörs mer i detalj:

- a) Man bör understryka att mottagarländerna måste ha en framträdande roll eftersom de är centrala för utvecklingen i sina respektive länder.
- b) Man bör ingående analysera gemenskapens biståndsinstrument när det gäller överföringskostnader, reella kostnader för transporter och införskaffande av produkter m.m. EESK befarar att det kan komma att skapas nya, rigida regler som skapar ökad byråkrati och motverkar snabba biståndsinstrument.
- c) Man bör genomgående i förordningen värna om efterlevnaden av internationella sociala normer och arbets- och miljönormer samt säkerställa att den inte på något sätt uppmuntrar till social, arbetsrättslig eller miljömässig dumpning.

- **Kontaktperson:** *Beatriz Porres de Mateo*
(Tfn (32-2) 546 91 31 – e-post: *beatriz.porresdemateo@esc.eu.int*)

10. **JORDBRUK, BOSKAPSUPPFÖDNING, FISKE OCH RESPEKT FÖR MILJÖN**

- ***Samexistens mellan genmodifierade grödor och konventionella och ekologiska grödor***

- **Föredragande:** **Bernd Voss** (Övriga intressegrupper–DE)

- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1656/2004

- **Huvudpunkter:**

Kommittén utfärdar rekommendationer om samexistensens principer, utarbetande av vetenskapligt underlag, sättet att hantera dagens vetenskapliga rön, försiktighet och utnyttjande av bästa tillgängliga teknik inom riskhanteringen samt insamling och lagring av de uppgifter som krävs för identifiering och märkning. Kommittén presenterar dessutom förslag om vilka aspekter av samexistensen som skall regleras på gemenskapsnivå och vilka som hör hemma på nationell och regional nivå.

Kommittén konstaterar följande:

- Obligatoriska, realistiska, kontrollerbara och stabila normer för god professionell praxis i alla produktionssteg är en avgörande förutsättning för samexistensen.
- Märknings- och renhetsföreskrifterna för utsäde blir avgörande för att samexistensen skall kunna förverkligas.
- De civilrättsliga ansvarsreglerna måste fullständigt täcka reglering av finansiella skador
- Totalkostnaderna för samexistensen skall fastställas, minimeras och fördelas enligt principen att den som förorsakar dem skall betala.

- **Kontaktperson:** Johannes Kind
(Tfn (32-2) 546 91 11, e-post: johannes.kind@esc.eu.int)

- **Handlingsplan för ekologiskt jordbruk**

- **Föredragande:** Bernd Voss (Övriga intressegrupper–DE)

- **Referens:** KOM(2004) 415 slutlig – CESE 1657/2004

- **Huvudpunkter:**

EESK välkomnar handlingsplanen, och framför allt målinriktade marknadskampanjer och information till konsumenten. Strävan efter att harmonisera normer och kontroller får inte bli en börda för företag och måste lämna utrymme för regionala särdrag. EU-logon får inte förhindra ursprungsmärkning av vare sig EU-produkter eller produkter från tredje land. För att säkerställa den ekologiska produktionen i Europa rekommenderar kommittén att gränsvärdena för GMO-förorening av utsäde bör fastställas till den påvisbara gränsen.

Det är med stor uppmärksamhet som kommittén följer diskussionen om budgetplanen. En minskning av medlen till landsbygdsutvecklingen skulle också leda till en tillbakagång i det ekologiska jordbruket och sektion för ekologiska livsmedel. Denna bransch måste beaktas i programmet för landsbygdsutveckling med anledning av dess betydelse för sysselsättningsmöjligheter och framställning av allmännyttiga varor, och det stora samhällsintresset och de blygsamma privata forskningsmedlen till det ekologiska jordbruket gör det nödvändigt att ge detta område högre prioritet.

- **Kontaktperson:** Johannes Kind
(Tfn (32-2) 546 91 11, e-post: johannes.kind@esc.eu.int)

- **Den europeiska handlingsplanen för miljö och hälsa 2004–2010**

- **Föredragande:** Paolo Braghin (Arbetsgivargruppen–IT)

- **Referens:** KOM(2004) 416 slutlig – CESE 1636/2004

- **Kontaktperson:** Robert Wright
(Tfn (32-2) 546 91 09, e-post: robert.wright@esc.eu.int)

- ***Gemenskapens kontrollorgan för fiske***

- **Föredragande:** Gabriel Sarró Iparraguirre (Övriga intressegrupper–ES)

- **Referens:** KOM(2004) 289 slutlig – 2004/0108 CNS – CESE 1635/2004

- **Kontaktperson:** *Katalin Gönczy*
(Tfn (32-2) 546 98 18 – e-post: katalin.gonczy@esc.eu.int)

- ***Fångst av djur***

- **Föredragande:** John Donnelly (Övriga intressegrupper–IE)

- **Referens:** KOM(2004) 532 slutlig – 2004/0183 COD – CESE 1637/2004

- **Kontaktperson:** *Eleonora Di Nicolantonio*
(Tfn (32-2) 546 94 54 – e-post: eleonoradinicolantonio@esc.eu.int)

- ***Lagring av sperma från nötkreatur***

- **Föredragande:** Leif E. Nielsen (Övriga intressegrupper–DK)

- **Referens:** KOM(2004) 563 slutlig – 2004/0188 CNS – CESE 1638/2004

- **Kontaktperson:** *Katalin Gönczy*
(Tfn (32-2) 546 98 18 – e-post: katalin.gonczy@esc.eu.int)

11. GEMENSAMMA JORDBRUKSPOLITIKEN

- **GOM för socker**
- **Föredragande: Jean-Paul Bastian** (Arbetsgivargruppen–FR)
- **Medföredragande:** Rudolf Strasser (Övriga intressegrupper–AT)
- **Referens:** KOM(2004) 499 slutlig – CESE 1646/2004
- **Huvudpunkter:**

EESK anser att GOM för socker bör anpassas men menar att reformförslagen går för långt och skulle få allvarliga konsekvenser för den europeiska sockersektorn, särskilt när det gäller sysselsättningen. EESK beklagar att förslagen inte är tillräckligt motiverade och att det inte gjorts en tillräcklig konsekvensbeskrivning, vilket hade behövts. Europeiska ekonomiska och sociala kommittén framhåller därför följande:

- EESK yrkar på att den nya förordningens ikraftträdande uppskjuts till den 1 juli 2006.
- EESK anser att förordningen bör omfatta minst en sexårsperiod för att ge branschen en tillräcklig framförhållning.
- EESK yrkar i enlighet med de minst utvecklade ländernas önskemål på att EU förhandlar om importkvoterna för socker från dessa länder. SWAP-affärer måste förbjudas, och det måste fastställas kriterier för social och miljömässig hållbarhet samt för självbestämmande i fråga om livsmedel för att få tillträde till den gemensamma marknaden.
- EESK yrkar att importkvoter från Balkanländerna bör fastställas snarast.
- ESK anser att priser och produktionskvoter bör begränsas strikt till internationella åtaganden.
- Kommittén rekommenderar att interventioner behålls som ett instrument för prisgaranti.
- Kommittén vill veta vilka kommissionens avsikter är beträffande sockerproduktion utöver kvoterna.

EESK anser att kommissionen inte bör undandra sig sitt ansvar utan upprätta en omstruktureringsplan för den europeiska sockerindustrin och där iaktta sockerproducenternas, betodlarnas och deras anställdas intressen.

Kommittén hoppas att kommissionen i samband med utarbetandet av lagförslagen i slutet av maj 2005 tar i beaktande de förslag som ingår i yttrandet, som lades fram för parlamentet under en offentlig hearing den 30 november 2004.

- **Kontaktperson:** *Eleonora Di Nicolantonio*
(Tfn (32-2) 546 94 54 – e-post: *eleonoradinicolantonio@esc.eu.int*)

12. SJÖTRANSPORTER

- **Möjligheter att nå Europa sjövägen**
- **Föredragande:** Jan Simons (Arbetsgivargruppen–NL)
- **Referens:** Yttrande på eget initiativ – CESE 1652/2004
- **Huvudpunkter:**

För att Europa skall kunna behålla sin konkurrenskraft anser EESK att kommissionen bör undersöka problemen med trafikstockning i EU-hamnarna, framför allt i containerhamnarna, och då också undersöka nya sätt att komma till rätta med problemen.

- Europeiska unionen måste anstränga sig för att påverka situationen, utan att föreslå andra stödformer från Europeiska unionen än dem som redan finns i dag.
- Kommissionen bör genomföra en övergripande konsekvensbedömning med avseende på säkerhetskostnaderna för hamnarna och upprätta en EU-plan för finansieringen.

Slutligen kan Europeiska unionen redan nu bidra till att skapa lika möjligheter för rättvis konkurrens, främja viss avreglering av kusthamnarna, skapa bättre insikt i bestämmelserna om statsstöd genom enhetliga riktlinjer, fästa stor vikt vid genomförande och efterlevnad av befintlig lagstiftning samt kräva överskådlig bokföring av finansflödet.

- **Kontaktperson:** *Luís Lobo*
(Tfn (32-2) 546 97 17 – e-post: *luis.lope@esc.eu.int*)

- **Gruppundantag/linjekonferenser**
- **Föredragande: Bredima Savopoulou** (Arbetsgivargruppen–EL)
- **Referens: KOM(2004) 675 slutlig – CESE 1650/2004**
- **Huvudpunkter:**

EESK håller fast vid att förordning 4056/86 bör upphävas och ersättas av en ny kommissionsförordning för linjekonferenser som innebär att man beviljar ett femårigt gruppundantag. Det nya systemet skulle strikt följa de riktlinjer som fastställts i rättspraxis genom beslut från Europeiska gemenskapernas förstainstansrätt och kommissionen (jfr beslutet om TACA). Konferenssystemet skulle också finnas kvar för att upprätthålla konkurrenskraften hos gemenskapens rederier globalt sett. När det gäller de stora transportörerna kan "allianser" och andra typer av samarbetsavtal vara lämpliga tillvägagångssätt, men små och medelstora transportörer behöver fortfarande konferenserna för att kunna behålla sina marknadsandelar, särskilt i handeln med utvecklingsländerna. Avskaffandet av undantaget kan resultera i att konkurrenskraften minskar för de små transportörerna och att de större transportörernas dominerande position förstärks.

Den mellanliggande femåriga övergångsperioden bör kommissionen använda för övervakning av utvecklingen av marknaden för linjesjöfart, inbegripet konsolideringstendenser. Kommissionen bör dessutom samråda med företrädare för andra jurisdiktioner (OECD) i syfte att ta fram ett lämpligt alternativt system som kan användas globalt.

- **Kontaktperson:** *Luís Lobo*
(Tfn (32-2) 546 9717 – e-post: luis.lobos@esc.eu.int)

- **Främjande av sjöfartstransporter / utbildning av sjöpersonal**
- **Föredragande: Eduardo Manuel Chagas** (Arbetsgivargruppen–PT)

- **Referens: Yttrande på eget initiativ – CESE 1631/2004**

- **Kontaktperson:** *Luís Lobo*
(Tfn (32-2) 546 97 17 – e-post: luis.lobos@esc.eu.int)

- **Erkännande av certifikat för sjöfolk**
- **Föredragande: Eduardo Manuel Chagas** (Arbetsgivargruppen–PT)

- **Referens: KOM(2004) 311 slutlig – 2004/0098 COD – CESE 1633/2004**

- **Kontaktperson:** *Luis Lobo*
(Tfn (32-2) 546 97 17 – e-post: luis.lobos@esc.eu.int)

- ***Informationsteknik / inre vattenvägar***
 - **Föredragande: Jan Simons** (Arbetsgivargruppen–NL)
 - **Referens: KOM(2004) 392 slutlig – 2004/0123 COD – CESE 1634/2004**
 - **Kontaktperson:** *Siegfried Jantscher*
(Tfn (32-2) 546 82 87 – e-post: siegfried.jantscher@esc.eu.int)
-